

連繫與連結：台灣與中國西南少數民族研究計畫

一、目的：

- 1.配合史前館的藏品研究，調查當地苗族等少數民族的傳統工藝與社會文化，累積本館藏品之脈絡知識。
- 2.加強中國西南地區相關研究機構的連繫，以尋求日後研究、出版與展示之機會。
- 3.貴州民族學院為當地少數民族研究相當重要的機構，本計畫可建立本館與該學院之間的連繫，以利用本館所藏大陸西南民族文物，促進台灣與周邊地區物質文化、工藝技術與社會文化脈絡變遷之比較研究與展示。

二、過程（旅程）：

4/16 (周三)：

行程：台北—香港。班機 **CI641(09：00 — 10：45)**到大嶼山機揚。坐雙層巴士到香港銅鑼灣南洋飯店。下午參觀三棟屋博物館。

4/17 (周四)：

行程：參觀九龍博物館與維多利亞海港。

4.18 (周五)

行程：香港—貴陽。辦理登機手續後再坐“機場快線”去大嶼山機揚。香港搭乘 UO 364 班機(17：00 — 18：40)到貴陽，當天住貴州。

4 月 19 日（星期六）

行程：從貴陽到台江，參觀西江官辦姊妹節，再從台江至凱里。

4 月 20 日（星期日）

行程：凱里—郎德—西江。早上到郎德考察村寨歌舞與長裙苗服裝類型，下午至千戶苗寨---西江。

4 月 21 日（星期一）

行程：由凱里到施洞塘壩，考察施洞地區姊妹節，晚上回到凱里。

4 月 22 日（星期二）

行程：凱里--貴陽--香港--台北。由貴陽搭機回香港，再由香港轉機回台灣。

說明如下：

4/16 (周三)：

行程：台北--香港。班機 **CI641(09:00 — 10:45)**到大嶼山機揚。坐雙層巴士到香港銅鑼灣南洋飯店。下午參觀三棟屋博物館。

三棟屋博物館位於荃灣古屋里二號。博物館週遭佈滿高樓大廈，獨留這棟十八世紀古老圍村建築，見證香港輝煌的發展。

三棟屋原來是香港最古老的圍村之一，大約在 18 世紀中葉，清朝乾隆五十一年(1786 年)，由陳姓在廣東的支系所建立。陳氏家族與香港的原居民一樣都是客家人。雖然經歷了百多年歷史，但三棟屋卻保存得很好。後而因荃灣的發展迅速，三棟屋的周圍房宅均遭拆除，於 1981 年列為法定古蹟；重修成博物館後，於 1987 年正式開放讓市民參觀。博物館的面積約 2,000 平方米，建築佈局有如棋盤，左右對稱，中軸線上分別建有前廳、中廳及祠堂；兩旁分別為四間獨立的居室，左右及後排的橫屋把整個村莊圍攏起來。博物館展示三棟屋村的建築與及居室特色，陳列各種農具及客家日用品；並設有「話當年」教育展覽，讓參觀者觸摸展品，感受香港早期農村生活。

三棟屋是香港典型的客家圍村，於十八世紀由陳姓族人興建。圍村的中軸設有三廳，每廳屋頂承重的主樑稱為「棟」，故稱為「三棟屋」。後來陳氏族人日益繁衍，原屋不夠居住，遂在村的兩旁及後方加建房屋，但全村長方形對稱的結構仍然維持不變。

三棟屋的中廳主要舉行村中重要活動、節日慶祝、婚宴及商議事務，通常在中廳可筵開數席。設於廳中的擋中（屏風），依據風水之說，具擋煞作用，只在重要活動時開啓。中廳上的牌匾的蝙蝠，中國人稱為福鼠，因為中國人通常取其諧言，得出幸福之意，蝙蝠常倒吊，中國人使用牠的動作及名字，取其「福到」的意思。

三棟屋的祠堂為三進式，三進的廳堂分別座落在高低不同的台基上，最後

一進的廳堂最高，供奉著祖先靈位，為村中祭祀的場所。第二進是過廳，是議事慶祝之所，前廳是門廳，用作擺放農具雜物。中廳與祠堂兩側，為四房的故居。四個房子的間隔相同，天井兩側有獨立的廚房及洗手間；房子內有三個小廳，而為了增加屋內的可使用空間，遂於居室中以木樑間板建成閣樓，供人居住或擺放雜物之用。並有現代小家庭的影子。

現在四房內均設不同的文物。這些物品是三棟屋改建為博物館時增設的，並非原有文物。長房故居的廳堂擺放著雕刻精緻的轎子和檯檯，為婚嫁之用，兩旁的房間擺放了較漂亮的大床，還有梳妝鏡等名貴傢俱。三房故居的廳堂中放置了佛像，這顯示傳統社會的迷信觀念。傳統社會務農為生，因此人們尊天敬鬼，希望獲得神明庇佑。



三棟屋博物館位於荃灣古屋里二號



三棟屋博物館外觀



博物館週遭佈滿高樓大廈，獨留這棟十八世紀古老圍村建築，見證香港輝煌的發展。



博物館展示三棟屋村的建築與及居室特色，陳列各種農具及客家日用品；並設有「話當年」教育展覽，讓參觀者觸摸展品，感受香港早期農村生活。



4/17 (周四)：

行程：參觀九龍博物館與維多利亞海港。

如果香港給你只是一個 shopping 再 shopping 的印象，參觀香港歷史博物館後，將大為改觀。香港歷史博物館的前身是市政局於 1962 年在大會堂成立的「香港博物美術館」。1975 年 7 月，「香港博物美術館」一分為二，分拆為「香港藝術館」和「香港博物館」。新成立的香港博物館初時租用尖沙咀星光行為館址，1983

年遷往九龍公園臨時館址，1998年7月遷至尖沙咀漆咸道南現址。「香港博物館」由1998年4月1日起，易名為「香港歷史博物館」。

香港歷史博物館總樓面面積17,500平方米，由香港政府撥款港幣三億九千萬興建而成，為一座綜合性的現代化博物館大樓，其外型、色調與毗鄰的香港科學館相互輝映，形成一個博物館組合。除了位於漆咸道南的主館外，香港歷史博物館還有五間分館，分別位於筲箕灣的香港海防博物館、深水埗的李鄭屋漢墓博物館、位於柴灣的羅屋民俗館、位於香港鯉魚涌公園內的葛量洪號滅火輪展覽館，以及位於中環半山的孫中山紀念館。

參觀這裡千萬不能錯過「香港故事」。參觀「香港故事」展覽一般需時兩小時，如欲細心觀賞展覽內的53項多媒體節目，包括影片及電腦互動節目，則至少預留要3至4個小時。「香港故事」常設展是博物館多年來辛勤努力蒐集、保存及研究工作的總展示。整個展覽佔地7,000平方米，共有8個展區，分佈於兩層展廳；通過逾4,000件展品、750塊文字說明、多個立體造景及多媒體劇場，配以聲和光的特殊效果，栩栩如生地介紹香港的自然生態、民間風俗及歷史發展。「香港故事」從四億年前的泥盆紀開始，以1997年香港回歸作結尾，內容趣味與教育並重。

「香港故事」訴求香港跨越四億年的歷史文化之旅，一共分為八個展區，分別是自然生態環境、史前時期的香港、歷代發展：從漢至清朝、香港的民俗、鴉片戰爭及香港的割讓、香港開埠及早年發展、日戰時期、現代都市及香港回歸。內容如下：

一、自然生態環境：

這個展區可劃分為「地貌與氣候」及「動植物」兩個部分。步入展館迎面是一個地球儀，讓參觀者確認中國及香港的位置。向前行是一條由假石塊鋪砌而成的時光隧道，巖壁是仿照岩石倒模而成，幾可亂真；此區藉著岩石及化石標本，闡釋香港四億年來所經歷的地質年代及在各時期的地貌。展區內的影院播映一套總結香港地質演變的影片，雖然短短的7、8分鐘影片，震撼感受地球岩漿噴發

至融岩冷。還加插特別的熔岩效果，令人有如置身於洪荒宇宙中的感覺。

二、史前時期的香港：

考古資料顯示，香港早在距今六千年前的新石器時代已經有人類在此活動，先民多棲息於海邊的沙丘之上。本展區除展出香港地區出土的史前時期石器、陶器和青銅器等文物，還特別搭建了一個長達 42 米的沙灘場景，展現出生火煮食、搭蓋房屋及打製石器、飾物等活動，除可讓觀眾透過栩栩如生的場景去體驗數千年前先民的生活，又可形象地說明部分陳列文物的實際用途。沙灘的盡頭還可以看到複製的大浪灣摩崖石刻，香港境內共發現了八組這類石刻，可能是先民社會原始宗教之遺蹟，如圖騰崇拜、天神崇拜等。

三、歷代發展：從漢至清朝：

史前時期，活動在嶺南一帶的是南越族，秦漢以後，中原漢族陸續移入嶺南地區，並帶來較先進的文化和技術。隨著唐代大庾嶺的開鑿及宋代珠江三角洲的逐步開墾，移民大增，嶺南地區逐漸發展起來。香港地區與珠江三角洲的發展是同步的。新界的鄧族在宋代定居香港。明清兩代，陸續有更多姓族遷居本區，香港的社會經濟取得一定的發展。這個展區主要通過香港及借自深圳的文物，縷述香港從秦漢至清代的發展。展出的重點文物包括來自大嶼山的李府"食邑稅山"界石及佛頭洲稅關遺址的"德懷交趾國貢賦遙通"石碑。

四、香港的民俗：

這個展區介紹香港及華南地區四個主要族群多采多姿的生活習俗。遊客可以登上一艘原大的複製漁船參觀，以了解水上人浮家泛宅的生活、信仰和習俗。曬鹽早已在香港絕跡，但透過複製的鹽田，參觀者可以認識到福佬人的傳統曬鹽技術。展場的中央矗立著三座傳統建築物，介紹了本地人的傳統婚嫁儀式及元宵點燈習俗。展場的另一角介紹客家人的農耕生活，村屋內簡樸的陳設充分反映客家人艱苦檢樸的生活。民俗展館最矚目的部分是一個仿照長洲太平清醮蓋搭的場景，包括包山、戲棚、飄色、舞獅和道壇等，色彩繽紛，熱鬧紛呈。民俗影院所播放的影片，讓參觀者對香港本土民間習俗有更全面和深入的認識

五鴉片戰爭及香港的割讓：

第一次鴉片戰爭戰敗，中國割讓香港予英國，是香港歷史的分水嶺。這個展區不單介紹了鴉片戰爭的緣起、經過和影響，還倒 了新航路發現、葡人經營澳門、廣州十三行貿易、早年中英關係，以及割讓九龍及租借新界的來龍去脈。展出了極具歷史意義的律勞卑紀念石柱及原 立於水坑口的噴泉圓拱。為營造戰爭的氣氛，展館內重建了第一次鴉片戰爭時清兵抗英的防衛碉堡 — 虎門砲台。位於砲台內的影院，放影一套闡述中西關係發展及第一次鴉片戰爭始末的影片，讓大家明白到割讓香港的前因後果。

六、香港開及早年發展：

步入這個展館，參觀者一定會被眼前的景物所震懾，迎面是一幢三層高巍 古典的歐式建築物，其旁是一個海港的場景，背景是一幅放大的九龍舊照片。岸邊還停泊著一艘古老的西式遊艇；建築物後方是一條仿古街道，兩邊分佈著茶莊、裁縫店、當舖店、雜貨店、茶樓、郵局、銀行、商行... 還有古色古香的誠濟堂藥店及一輛雙層電車，配合著各種叫賣聲，電車聲和淡黃街燈，瀰漫著上世紀初的情調，讓市民可以認識戰前香港的生活面貌。拾級步上閣樓，觀眾可了解戰前香港於政制、法制、民生、工業及教育等各方面的發展；還可重溫國父孫中山先生在香港的革命事蹟，了解香港在中國近代史上所扮演的角色

七、日戰時期：

「日佔時期」展館設計成一個防空洞，以營造戰爭的氣氛。1941 年 12 月 25 日，經過 18 天的艱苦抵抗，香港總督楊慕琦向日本人投降，香港陷入了三年零八個月的黑暗歲月。參觀者可透過具歷史價值的展品、歷史照片和影片，了解 18 天戰鬥的實況，日佔時期的香港生活，感受這段人人自危，每天活在惶恐之中的悲慘日子，及英勇抗敵的東江縱隊的光輝事蹟。大家可以看到一件從未公開展覽過的珍貴文物 — 淪陷時期懸掛於中環匯豐銀行門前的"香港占領地總督部"木製牌匾。

八、現代都市及香港回歸：

「香港故事」的最後部分介紹戰後香港發展為現代都市的經過，前半部通過多媒體節目及互動展品，介紹香港在房屋、工業、金融及貿易等各方面的飛躍發展。展館內可以看到仿 1960 年代的涼茶舖、士多、理髮檔、電影院，以及工展會會場，並藉此了解戰後香港的社會經濟情況及普及文化的發展。後半部通過文物、紀念品及重要文獻等，介紹由中英談判，聯合聲明簽署到回歸大典的整個過程。展覽以一個介紹戰後中港關係的多媒體大型節目作為總結。



香港歷史博物館外觀



香港歷史博物館為一座綜合性的現代化博物館大樓，其外型、色調與毗鄰的香

港科學館相互輝映，形成一個博物館組合。



展區內的影院播映一套總結香港地質演變的影片，雖然短短的 7、8 分鐘影片，震撼感受地球岩漿噴發至融岩冷。



史前時期香港展出香港地區出土的史前時期石器、陶器和青銅器等文物



歷代發展：從漢至清朝展廳



香港文化展區介紹香港及華南地區四個主要族群多采多姿的生活習俗



鴉片戰爭及香港的割讓進口矗立著林則徐銅像



「日佔時期」展館設計成一個防空洞，以營造戰爭的氣氛。





「香港故事」的最後部分介紹戰後香港發展為現代都市的經過。

香港維多利亞海港：

香港管轄總面積 2,755.03 平方公里，土地則有 1,103.97 平方公里，可概括為四大區域——香港島、九龍半島、新界內陸地區，以及 260 多個離島。眾島嶼以大嶼山面積最大。香港是一座受到海水淹沒的多山地體，山多平地少，地貌豐富。山脈走向為東北至西南，最高點為海拔 957 米的大帽山。平地主要集中在新界北部，如元朗、粉嶺等，是由河流自然形成的沖積平原，土地肥沃，適合耕種。其餘僅有的平地位於九龍半島及香港島北岸，原來狹窄的土地現已經過多番填海而向外擴張。九龍及香港島之間的維多利亞港，則因港闊水深、四面抱擁，有利船隻航行，獲譽為世界三大天然良港之一。香港最初是從維多利亞港兩岸的平地開始發展，至今該區仍然是香港都市命脈所在。

維多利亞港灣地處香港島與九龍半島之間，這裏港闊水深，自然條件得天獨厚。水域總面積達 59 平方千米，寬度從 1.2 千米到 9.6 千米不等，可以停泊遠洋巨輪。維多利亞港有三個主要出入水道，是進入香港的門戶，維多利亞港目前有 72 個供遠洋輪船停靠的泊位，其中有 43 個可供長達 183 米的巨輪停泊。整個港區開發的碼頭和貨物裝卸區總長度近 7 千米，進出港的輪船停泊時間只需十小時左右，效率之高為世界各大港口之冠。



維多利亞港灣地處香港島與九龍半島之間，這裏港闊水深，自然條件得天獨厚。



維多利亞港灣旁留下的砲台。



香港最初是從維多利亞港兩岸的平地開始發展，至今該區仍然是香港都市命脈所在。

香港交通：

香港平地少、人口多，市區人口密度極高，大廈往往有數十層樓。香港擁有高度發展及複雜的交通網路。公共運輸的主要組成部份包括鐵路、巴士（公共汽車）、小巴（公共小型巴士）、的士及渡輪等。其中，鐵路是香港最主要公共運輸工具，值得注意的是，香港是首個於公共運輸廣泛使用電子貨幣的地區，名為八達通的電子車票兼貨幣系統由於香港人口密度高，對高載客量的交通工具有一定的需求，故此香港的巴士大多都是雙層巴士。而行駛香港島北岸的香港電車更是全球唯一使用全兩層電車的車隊。同樣位於港島的中環至半山自動扶梯系統，為世界最長的有蓋自動行人電梯系統。而在大嶼山的昂坪 360 索道系統，更是世界上規模最大。

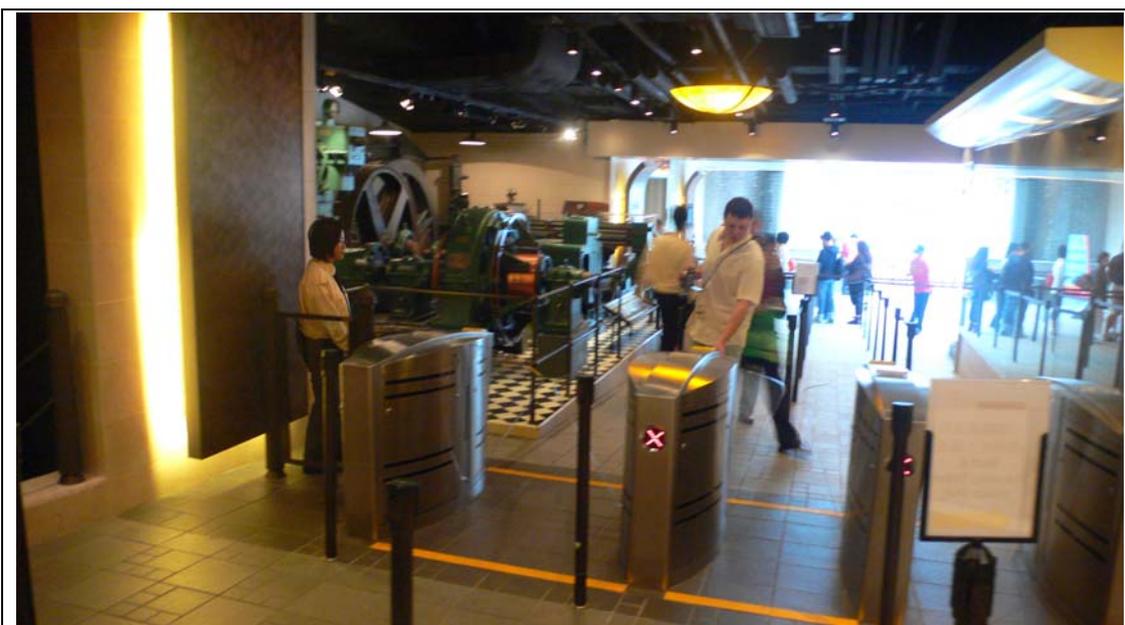
香港的行車方向是根據英國的靠左行駛，有別於中國大陸。在香港註冊的 622,240 架車輛當中，有 65% 是私人載客汽車，而每公里道路有約 313 輛車輛行走，和其他國際大城市一樣，香港同樣面對著交通擠塞、舊區道路設計過時和汽車流量過大等問題。



香港纜車於港島的中環至半山自動扶梯系統，為世界最長的有蓋自動行人電梯系統。



纜車出入口，佈置香港動植物照片展示，呈現香港自然人文的風貌。



纜車候車室一景。



香港纜車大樓，結合各式休閒活動產業發展。



纜車候車室佈置的香港老照片，呈現香港百年發展。

4.18 (周五)

行程：香港—貴陽。辦理登機手續後再坐“機場快線”去大嶼山機場。香港搭乘 UO 364 班機(17:00 — 18:40)到貴陽，當天住貴州。

4 月 19 日 (星期六)

行程：從貴陽到台江，參觀西江官辦姊妹節，再從台江至凱里。

貴州省簡介

貴州省簡稱「黔」或「貴」，境內東西長 595000 公尺，南北相距 509000 公尺，面積共 1700 萬平方公尺，人口有 3787 萬，包括漢、苗、布依、侗、彝、水、壯、瑤族等民族。省會為貴陽，在行政區劃上還包括六盤水市、遵義市、安順市、畢節地區、銅仁地區、黔東南苗族侗族自治州、黔南布依族苗族自治州與黔西南布依族苗族自治州。

台江縣簡介

台江，位於貴州省黔東南苗族侗族自治州中部、總面積 1108 平方公里，人口 14.4 萬，苗族占境內總人數的 97%以上，是世界上苗族聚居最集中的縣份，堪稱“天下苗族第一縣”，史稱“苗疆”。

苗族是中國人口較多的少數民族之一，其歷史悠久、分布面廣。苗族又是一個世界性的民族，在五大洲都有足跡，主要分佈在泰國、老撾、越南、法國、

德國、英國、加拿大、阿根廷、澳大利亞、美國等國家。在中國境內主要分佈在貴州、湖南、雲南、四川、廣西、湖北、海南等省內，其中貴州最多。據 1990 年第四次人口普查統計，共有 3,686,900 人，遍佈全省的各專州、縣（市），占中國苗族總數的一半以上。其中又以黔東南苗族侗族自治州最多，也最集中。而台江又是全國苗族人口比例最高的一個縣，苗族占全縣人口 97%，被稱為“天下苗族第一縣”；其餘分佈在畢節、銅仁、遵義、黔南、黔西南、安順、六盤水、貴陽市等地，人們說：“貴州是苗族的大本營”。

苗族喜歡聚族而居，僅黔東南地區就聚居著 1458912 人（1990），約占中國苗族總人口的四分之一，為全省苗族的 39.5%，且多數分佈在遠離城市的偏僻山區，以寨為單位，聚族而居，與其他民族合村共寨的極少。貴州苗族集中了全國苗族主要的文化特徵，如較大的方言、次方言和多數土語（苗族語言屬於漢藏語系苗瑤語支苗語文，有湘西、黔東、川黔滇三大方言區），台江苗族屬黔東方言，主要的服飾類型，重要的工藝美術，基本的風俗習慣，基本類型的耕作文化等等，無不具備。



苗族施洞地區的傳統服飾。

台江縣傳統節日一覽表：

農 曆	漢釋節日 名稱	地 點
正月初一、十五	姊妹節	革一、大唐、台盤
正月十五	漢族元宵 節	台拱、施洞、革東、排羊、 革一
二月二	敬橋節	縣境各地
二月十五	姊妹節	壩場、平兆、革東、良田
三月(選晴天)	姊妹節	番召片區
三月十五	姊妹節	台拱、老屯、施洞
四月(開秧門前)	姊妹節	反排、巫梭一帶
四月八	敬牛節	革一、大唐、施洞
四月末至五月初	開秧門	台拱、排羊、番召
五月卯日	祭秧節	縣境各地
五月二十四至二十 七	獨木龍舟 節	老屯、施洞
六月六	吃新節	台拱、排羊、台盤等縣境各 地
六月第一個戌日	吃新節	大紅寨、交包等地
七月第一個丑日	吃新節	麻栗坳、翁拜、番召等地
七月地一個戌日	吃新節	大稿午、小稿午
七月十三	七月半	台拱、施洞、革東、排羊
八月第一個卯日	吃新節	南宮
九月九	重陽節	縣境各地

九月二十七	鬥牛節	良田、革一、大唐
十月第一個卯日	大苗年	縣境各地
十一月第二個卯日	小苗年	施洞、革一、五河
十二月三十日至正月十五	漢族春節	縣境各地
每十三年一次	祭祖節	縣境東南地區



公路邊的苗寨景緻。

貴州苗族姊妹節

貴州苗族姊妹節主要是指貴州省台江縣、施秉縣以及劍河縣部分地區的苗族在每年季春時節由婦女們主持的吃姊妹飯的節日。時間因地而異，俗定於陰曆二月十五或三月十五。節日禮儀古樸獨特，最為典型壯觀的要數台江縣施洞地區清水江畔的三月十五至十七苗族姊妹節。

苗族姊妹節，又稱苗族情人節。節日以青年婦女為中心、邀約情人們相聚同吃姊妹飯。郊遊踩鼓、游方對歌、互贈信物、訂立婚約，真實地展現人類社會由母系氏族社會向父系氏族社會變遷的男女情愛生活景象。

4月19日（農曆三月十四日），我們來到春光明媚，彩旗飄揚，素有「苗疆腹地」之稱的台江縣，這時整個縣城籠罩在一片喜慶氣氛之中，是一年一度的苗族傳統盛大節日「貴州苗族姊妹節」。來自四面八方的遊人不斷湧入，前來體驗和感受這個著名的最古老的情人節，與苗家姊妹分享節日的喜悅和快樂。據當地旅遊部門的估計，今天進入和途經台江的各種大小車輛就達 5686 輛，遊客人數估計有 65488 人次。街道幾乎水洩不通，滿滿的人潮，我們進行紀錄當地市集概況及瞭解服飾型態和活動後，再驅車至凱里。



活動之一：「苗疆腹地」—台江風光、風情（國際）攝影作品展。



活動時許多販售少數民族服飾的小攤形成的市集。



活動節目之一：苗族銀飾、服飾展演。



台江苗族姊妹飯的由來。



回程時路邊的苗寨風情。

2008 年貴州苗族姊妹節活動日程表

時 間		活 動 內 容		地 點	
2008 年 4 月 18 日 (農曆三月十三日) 星期五	下午	14:00—16:00	“災後重建情系災區——紅十字會博愛送萬家”慰問演出活動	秀眉廣場	縣
2008 年 4 月 19 日 (農曆三月十四日) 星期六	上午	9:00—10:00	民族盛裝遊演	體育場至秀眉廣場	
		10:00—12:00	開幕式：大型歌舞表演《苗疆神韻》	秀眉廣場	
	下午	14:00—15:00	水上“搶鴨”風俗活動	風雨橋水面	城
		14:00—15:00	《“苗疆腹地”台江風光、風情(國際)攝影作品大賽》頒獎儀式	秀眉廣場	
		15:00—17:00	苗族銀飾、服飾展演《五彩雲霞》		
	晚上	20:30—22:30	狂歡之夜——舞龍嘯花		
	全天	10:30—19:30	*苗家樂(攔門酒、民族歌舞、苗家飲食)，苗族風俗展示	陽芳村	台盤鄉
2008 年 4 月 20 日 (農曆三月十五日) 星期日	上午	9:00—11:00	廣場千人踩鼓表演	秀眉廣場	縣
	下午	14:30—16:30	獨木龍舟競渡演示	風雨橋至新大橋	
	全 天	9:00—17:30	招商引資專案推介及簽字儀式	政府會議室	
			民族民間商品展銷	待定	
			*參觀古生物化石、刺繡博物館	文昌宮	
			《“苗疆腹地”台江風光、風情(國際)攝影大賽》作品展	廣場花園內	
			*鬥雞、鬥鳥、鬥狗	體育場	
	牛王爭霸賽	老大橋河沙壩			
	晚上	19:30—22:30	苗族歌舞——姊妹情深	秀眉廣場	
	全天	10:30—19:30	*苗家樂(攔門酒、民族歌舞、苗家飲食)，苗族風俗展示	陽芳村	台盤鄉
	上午	9:00—11:00	攔門酒	榕山大橋頭	老 屯 鄉
	全天	13:00—17:00	參觀刺繡、剪紙、織布、錘布等演示	岩腳球場	
	全天	11:30 之後	*苗家樂	老屯、岩腳、榕山	
全天	9:00—17:30	參觀姊妹坡、神龜廟、古屯堡建築等	老屯、白土村		
下午	13:00—15:30	老庚撈魚蝦習俗演示	政府門前水田		
下午	13:00—18:00	盛裝踩鼓、對歌活動	姊妹廣場		
全天	9:00—17:30	*沙灘燒烤	巴拉河畔		
晚上	20:00—22:30	篝火踩鼓	姊妹廣場		
	20:00—22:00	情人討姊妹飯	老屯、岩腳、榕山		
	20:00 之後	游方	老屯鄉附近村寨		

2008 年貴州苗族姊妹節活動日程表

時 間		活 動 內 容	地 點		
2008 年 4 月 21 日 (農曆三月十六日) 星期一	上午	8:30-10:30	攔門酒	楊家寨、天堂	施 洞 鎮
		9:00-17:30	民族工藝展銷	塘龍	
		9:30-11:30	苗族婚俗演示	塘龍	
	中午	11:30-12:30	*農家樂	偏寨、塘壩等	洞 鎮
	下午	14:00-16:00	姊妹花評選賽	施洞鎮球場	
		15:00-17:30	千人苗族盛裝踩鼓	石家寨、河沙壩	
		15:30-17:30	苗族婚俗演示	塘龍	
		18:00-20:00	*農家樂	偏寨等	
		20:00-23:00	清水江之夜及游方唱情歌	施洞大碼頭	
	全 天	9:00—17:30	民族民間商品展銷	廣場花園內	縣 城
			*參觀古生物化石、刺繡博物館	文昌宮	
《“苗疆腹地”台江風光、風情(國際)攝影大賽》作品展			廣場花園內		
*鬥雞、鬥鳥、鬥狗			體育場		
牛王爭霸賽			老大橋河沙壩		
20:00-22:00		篝火晚會	待定		
	10:30--19:30	*苗家樂(攔門酒、民族歌舞、苗家飲食), 苗族風俗展示	陽芳村	台盤鄉	
2008 年 4 月 22 日 (農曆三月十七日) 星期二	上午	9:30-11:30	施洞工藝品展銷	施洞一帶	施 洞 鎮
		9:30-17:30	放陀螺	糧管所院壩	
	中午	12:00-14:00	*農家樂	塘壩等	
	下午	14:00-16:00	姊妹花評選決賽	施洞鎮球場	
		15:00-17:30	千人苗族盛裝踩鼓	偏寨	
		18:00-20:00	*農家樂	偏寨等	
	全 天	9:00—21:30	民族民間商品展銷	廣場花園內	縣 城
			*參觀古生物化石、刺繡博物館	文昌宮	
			《“苗疆腹地”台江風光、風情(國際)攝影大賽》作品展	廣場花園內	
			牛王爭霸賽	老大橋河沙壩	
		10:30--19:30	*苗家樂(攔門酒、民族歌舞、苗家飲食), 苗族風俗展示	陽芳村	台盤鄉

註：前面標有“*”的是收費專案，黃色為我們所參與的行程。

4 月 20 日（星期日）

行程：凱里—郎德—西江。早上到郎德考察村寨歌舞與長裙苗服裝類型，下午至千戶苗寨---西江。

郎德上寨：

貴州雷山郎德上寨是一個苗族村寨，距凱里市區 29 公里，距縣政府雷山 7 公里。郎德上寨系苗語「能兌昂糾」的意譯，「能兌」即歐兌河下游之意，村以河名，「昂糾」即上寨，郎德上寨因屬郎德地片上方，故名。寨內苗民的服飾以長裙為特徵，所以又稱為「長裙苗」。

1985 年，郎德上寨被指定為黔東南州民族風情旅遊點率先對外開放；1997 年被文化部命名為「中國民間藝術之鄉」；2001 年被列為「全國重點文物保護單位」聞名中外，是旅遊觀光、考察苗族文化、領略苗族風情的推動觀光村寨。

在這裏除了可以欣賞到苗族獨有的木吊腳樓建築外，還可以欣賞到寨民表演的攔路酒歌、盛裝苗舞、蘆笙舞、八抬蘆笙舞等等節目，表演一場的費用大約是 400 元。郎德鎮具有得天獨厚的文化旅遊資源，鎮內有享譽海內外的「中國民間歌舞藝術之鄉」、「全國百座露天博物館」朗德上寨和「蘆笙之鄉」岔河南猛，最近，朗德上寨古建築群被列為中國第五批重點文物保護單位。

郎德上寨四面群山環繞，村前是一條清澈見底的溪流，流入美麗的丹江。跨溪有風雨木橋，住屋依山而築，為木質結構吊腳樓。有五條花街路通向寨中。東、西、北面置有木柱瓦頂護寨門樓，簡稱「寨門」。寨上，吊腳木樓，鱗次節比，錯落有致。

遊客進郎德上寨要按苗家禮俗喝攔路酒。從寨腳公路開始，到寨頭的進寨門樓，設迎客攔路酒卡，多達 12 道。每道酒卡，在路中間放一張方桌，兩邊站著幾個身著盛裝的苗族男女青年，提壺端杯，向客人敬酒，每道兩土碗，表示福壽雙全。最後一道酒卡是進寨門樓，土碗換成了大牛角。如此一路想滿飲進寨者，非“海量”莫能。不過不會喝酒的客人也不必擔心，只要你雙手背在身後，彎腰用唇輕觸酒杯即離，並有禮貌他說一聲「兜社莫」（苗語“謝謝你”）就可以「過關」

了。主人雖然好客，但絕不會強人所難。歡迎儀式還有燃鐵炮、放鞭炮、奏莽筒、唱酒歌等。在這之後，婦女們身穿繡衣條裙，頭戴銀角冠，男子們則長袍馬褂，全村盡出，把客人引至寨中心蘆笙場。場上銅鼓高懸，青年鄉民在這裏為客人獻上傳統的苗族歌舞：蘆笙舞、板凳舞、木鼓舞，銅鼓舞……最後，全村男女老少絡繹上場，圍成若干個同心圓，隨著銅鼓點子款款繞場起舞，客人們也被邀入場內，使歌舞活動達到高潮。於是我們結束這邊的行程，前往西江。



郎德上寨村口的風雨橋。



苗族的木吊腳樓建築。



從寨腳公路開始，到寨頭的進寨門樓，設迎客攔路酒卡，多達 12 道。



最後，全村男女老少絡繹上場，圍成若干個同心圓，隨著銅鼓點子款款繞場起舞，客人們也被邀入場內，使歌舞活動達到高潮。



郎德上寨古建築群 2001 年被列為「全國重點文物保護單位」。

「千戶苗寨是我家」－西江

西江俗稱為「千戶苗寨」，數以百計的家屋沿著河流兩岸、依著山勢建立著。根據導遊所說，西江一直是苗族接受新觀念最早的地點，也最具反抗思想的地方，從明、清到民國都有當地的知識份子起身對抗中央政權。由於千戶苗寨的聲名遠播，此地也有很多外來的背包客（自助旅行者），因應這樣的旅遊方式，當地產生許多的民宿、青年旅社與餐廳、酒吧等，而且這些地方都有英文菜單、價目表與名稱。同時，鎮上也發展出一小段商店街，兩旁的商家販賣著傳統服飾、銀飾，並提供飲食與住宿的服務。村寨內也規劃著給外來遊客行走的步道，步道上以告示牌的方式介紹「苗族神樹」、「活路頭」與「鼓藏頭」等，如同導覽步道一般。

近年中國大陸積極推動當地觀光發展，希望能把西江千戶苗寨培育成全球最具誘惑力的「原生態民族文化鄉村旅遊目的地」。在西江主要是體驗與整體村寨觀光方式不同的自然村寨接待體驗，接待我們的是方紹能先生的老友歐文鋒、楊曉燕夫婦（西江是楊曉燕小姐的娘家所在）。

一到門口，迎上的還是攔路酒，飲完替客人掛上以紅線匝綁的紅蛋。進門後已有酒菜準備好，接著便是以歌唱敬酒。

觀察到部分的苗族特色飲食（綜合敘述）介紹如下：

酸湯魚

苗家的酸湯魚，是在苗族地區各民族人士頗為喜愛的一種美味佳餚，它雖沒有經過廚師精細地烹調，也沒有費一滴油或更多的配料，但卻以鮮、嫩、香、美為特色而名享天下。苗家的酸湯，有糟辣酸，著茹酸和米湯酸多種，煮魚前，將適量的酸湯放入鍋中或鐵頂罐中煮開後，便把一條條活鮮鮮的鯉魚，取出苦膽腸雜後，隨即放入滾開的酸湯裏，魚還在活蹦跳，待快熟對，放入適量的鹽、薑、蒜和一小點魚香菜。吃時須蘸著放有鹽、辣椒、花椒、木薑花、香蓼、蔥蒜

等拌好的辣椒水或把這些佐料同魚攪拌。

糯米飯

糯米飯是苗族主食之一，在苗族人民生活中佔有重要地位，為男女老幼喜愛之食品，人們認為吃粘米飯不頂餓，味淡，不及糯米飯香，不用菜也能吃下，不用筷子，手捏著吃極為方便。凡逢走親訪友的禮品，各種節日（姊妹節）的主食，多為糯米做成的各種食品。有甑蒸絢白的糯米飯，染成五顏六色的花糯米飯，枕頭形和三角的粽子、糯米粑，以及釀酒、長途旅行或上坡做活，多以竹制盒盛糯米飯儲之隨身帶去食用。在新媳婦初見翁姑，女婿拜見岳丈時，糯米製作的上述禮品是必備的禮物。因此，糯米的用量比例是很大的。縣境苗族人民煮粘米時普遍採用木甑蒸和鼎罐煮悶熟。多是按米放水，不濾米湯，群眾稱為“按湯飯”，苗語稱“告翁賀”，食之既不淡味，又有營養。糯米是先用冷水泡發脹後，過濾放於木甑上蒸熟，再盛放於木盆內而食。粘稻或糯稻，多是舂一次吃一天，常年如此。認為現舂現煮，吃了養人，放久了的米是陳米，吃了不養人。糧食加工工具有石碓、水碾兩種，是很早就使用的工具，每戶必備。水碾（有稱水磨的）碾米才是三幾百年歷史，據傳是外族傳入的。近水的寨每寨有架或數架水碾，也只有在農忙季節才使用，乾旱主要還是依靠石碓舂米。加工方法，把焙籠烘乾或日曬乾的稻穀放入石臼內，用腳踏碓杆後端，使舂杆起落，利用落下的力來舂米，舂好即篩去糠而得淨米。

釀酒

苗族很早就掌握了釀酒的技術。因而形成了飲酒嗜好之一，大部分農戶都能自製酒，自釀甜酒、泡酒和燒酒，但以燒酒最普遍，在苗族社會中，酒的用量是很大的，如建新房、過年過節、婚、喪、祭神、敬神、敬祖宗等，都要用酒，特別是做重活，放工時餐餐離不開酒。一般成年人飲酒居多，婦女平時雖不飲或少飲，但遇有賓客來到，或者喜慶之日，家中主婦也以酒相敬，客不飲或飲不力，

主人怫然不快，客人不醉不甘休的心願。因此，即使自家不能喝，也都自釀一缸儲存待客。

釀制的酒中，品質最高要數“重陽酒”為傳統的窖酒。其製作很講究，系用上好的糯米蒸熟作母子發酵成甜酒，另釀制度數最高的頭道酒摻入甜酒中去泡，便成酒性純正，酒色澤棕黃，狀若稀釋的蜂蜜，香味馥鬱、青甜爽口。若窖在地裏，時間越長，酒性更為純正，苗族人民秉性豪爽，熱情好客，酒在他們的心目中，是待親朋的佳品和橋樑，每逢客至，常用自釀村醪，以饗賓朋。他們感到無酒不成禮儀，菜肴即使豐盛，無酒主人則感到怠慢了客，不成敬意。俗語說：“酒吃人情肉吃味”，重酒不重菜，只要有酒即使只有酸湯菜或一碟辣椒水都行。客人喝口寡酒下肚也是滿意而歸。酒席間，主人殷勤勸酒，當客人接過酒碗毫不猶豫地一飲而盡時，主人便喜笑顏開，熱情地跟你攀談，若客人不飲或飲之不力，主人會豁然不快，總之，來客必有酒待為貴，因而苗族人民創造發明了牛角酒、欄路酒、雙腳走路酒、團圓酒、祝頌酒、交懷酒、送別酒等等獨特的飲酒禮節。長輩、客人先飲是通常的禮節，交懷對飲，換盞添興是一般規矩，勸酒時，常引吭高歌助興，抒發彼此間的感情，或敘述族源、史實、歌唱豐收等等，有呼有應，有領有合，唱一首，對一曲，誰唱輸誰就喝上一碗，徹夜不眠，通霄達旦。

醃肉

是將鮮肉肥瘦切成片，用糯米粉與適量的鹽和辣椒粉，再和上花椒面等佐料放在肉的上部，一層肉一層米粉，放入壇內封好，半月後便可取出來炒吃，清香可口。

醃魚

是苗家待客的傳統佳餚。它色鮮味濃，吃起來爽口暢心。苗族人民習慣在稻田裏放養鯉魚，將捕撈得的鮮魚洗淨，剖開取其內臟，然後撒上適量的鹽和辣椒粉，再和上花椒面等佐料浸漬，置於煙火上烘至半幹，再把備好的甜酒抹上，或糯米粉放在魚上面，一層魚一層甜酒糟，裝進壇內蓋好，封嚴。等到半月以後，就可取出來用油煎吃，也可生吃。隔年醃魚，魚刺已軟柔，魚內甜辣、鹹各味兼

有，食之別有風味。

炒香蟲

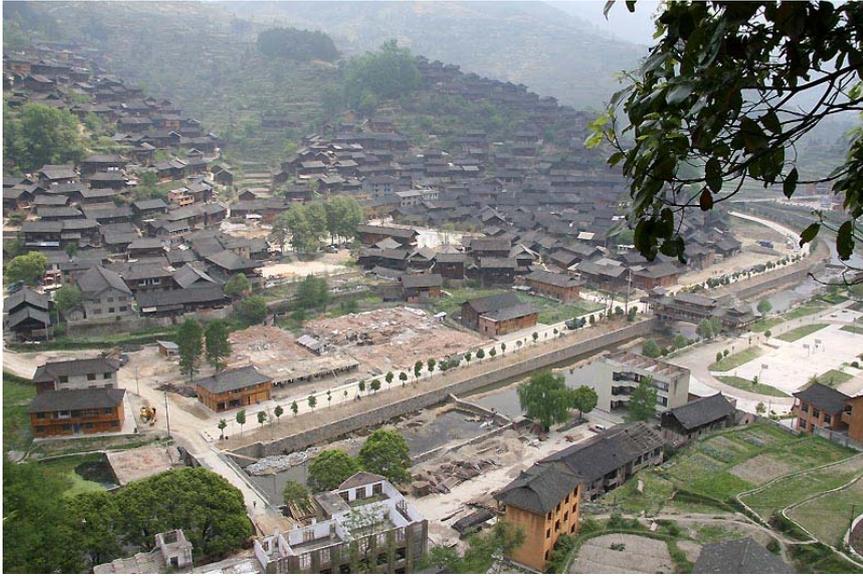
苗族因居住在叢山峻嶺，溪坎堰旁。這些地方都自然棲息著各種蟲類。他們選取其中的少部份作為食品。如昆蟲類的大馬蜂、花腳蜂、七裏蜂、小米蜂的幼蟲。每當他們發現這類蜂群的時候，就通過各種方式追蹤找到窩巢，憑經驗測出幼蟲豐滿時，就掏其窩、取其蟲。或鮮炒，或煲湯，或焙乾香炒，其味特別鮮美。再就是天牛和蜻蜓的幼蟲。天牛的幼蟲是蛀蟲、有松蛀、青杠蛀、絲栗蛀和葛藤蛀等。吃法與上述相仿。

酸 菜

縣境苗族人民喜食酸辣味湯菜，家家戶戶都有酸菜、酸湯和酸辣子。苗族的酸菜味鮮可口，製作方便。將收割下來的青菜、白菜、韭菜、蘿蔔等洗淨曬乾，切細，調糯米粉、糯米飯或米湯、辣面、鹽水等與菜拌勻醃於壇內即成。生食可作勞作午餐的下飯菜，冰雪封凍時節可開湯就食。平時煮新鮮蔬菜或瓜豆，摻與酸菜或酸湯，食後既可健胃生津，又可清火祛熱。暑天將酸菜開成清湯或將生酸菜泡以涼井水，是十分可口的解渴飲料。

喝到興起，接待主人分別以不同的方式來敬酒，有交杯酒、左手酒、右手酒、夾筷酒、雙向酒等各種名目，一時令大夥難以招架，此時一位外國女性友人尋聲進屋，也一同同樂起來，我們也逐一唱歌回敬。到最後，主人興起開始跳起舞來，還敲起板凳跳板凳舞，歐文鋒先生也吊起嗓子回敬「飛歌」來回敬主人，令眾人噴飯，還戴起帽子，挑起扁擔跳起逗趣的舞蹈，後來才知道這種做醜、扮傻的方式也是苗人在宴會時常有的餘興節目。

直到要離開前，又被主人攔門敬酒，勉強嚥下酒汁後才得離開，熱情的主人一直跟隨送至路口才相互道別，離開西江。



西江俗稱為「千戶苗寨」，數以百計的家屋沿著河流兩岸、依著山勢建立著。



一到門口，迎上的還是攔路酒，飲完替客人掛上以紅線匝綁的紅蛋。



喝到興起，接待主人分別以不同的方式來敬酒，圖中為夾筷酒



外國朋友加入板凳舞。



熱情的主人送至村寨路口才道別。

4月21日（星期一）

行程：由凱里到施洞塘壩，考察施洞地區姊妹節，晚上回到凱里。

施洞姊妹節

今天主要前往台江縣施洞鎮的塘壩村，考察施洞型服飾的穿著樣態與當地村寨的生活和傳統的姊妹節。我們一行人到達施洞塘壩的張志英家，張志英伯媽的家是一棟三層樓的水泥建築，獨特的矗立在其他傳統家屋之中。根據導遊熊先生所說，張伯母家是改革開放後當地最早的開放點，做為展示與接待中外籍人士的場所。因此，在張伯母家中正廳左右牆上貼滿了各地來訪者留下的照片，中共台江縣委與台江縣人民政府並頒發一塊「星級文明家庭」的標誌陳列在家中。

人們陸陸續續的集合到張伯母家內的庭院，將近中午了，張伯母邀集了許多位伯媽與叔媽們為我們準備長桌飯。顧名思義，長桌飯就是擺上長桌吃飯之意。來賓與張伯母坐在圓桌，其餘的伯母與叔母則坐在長桌兩側。今天的菜色很豐盛，有鴨肉、豬肉、臘肉、臘腸、青菜、雞稀飯，當然也少不了他們自釀的米酒。用餐的過程中，他們不時熱情的向我們勸酒，並且高歌吟唱傳統的「飛歌」，且要求我們一同對歌。幾杯黃湯下肚，伯母、叔母們的情緒也變得高亢，一人取來皮鼓敲打，其他人則環繞成圓形進行踩鼓，邀請我們一同加入行列。酒足飯飽之後，我們終於要離開了，他們還熱情的在門口設下攔路酒。

我們徒步沿著公路前往河邊，一路經過幾處村寨還有市集及銀飾工坊，最後抵達河邊的會場。

姊妹節的由來與習俗

節妹節的傳說和社會功能

據苗族古歌記述，過去，苗族聚居的地方，都有過姊妹節的習俗，從正月間至三月間，分別選不同的日子，以不同的形式過。施洞地區的姊妹節，最有代

表性，是苗族的情人節，一個被喻為“藏在花蕊裏的節日”。

姊妹節的傳說，主要來自長達五百多行的《姊妹節歌》。相傳，有兩個姨媽的子女，男的叫金丹，女的阿姣，他們倆從小青梅竹馬，兩小無猜，長大後，彼此產生了愛情，金丹一定要娶阿姣，阿姣也非嫁金丹不可。但是，阿姣的父母要讓她嫁回舅家（舊時苗家習俗稱還娘頭）。阿姣不願嫁回舅家，一定要嫁金丹；金丹也不願娶別人，一直在等著阿姣。他們爲了忠貞的愛情，天天都偷偷約會。因怕父母和寨老發現，他們倆相約在野外談情說愛。每次，阿姣都用她裝針線的竹籃偷偷地藏著飯帶去給金丹吃。年復一年，經過一番磨難和頑強不屈的抗爭，他倆終於結成了夫妻。於是便有了“姊妹飯”的典故，即苗語叫帶給情人吃的食物爲“藏飯（gad liangl）”，漢語意譯爲“姊妹飯”。

後來，不知過了多少年，傳說施洞地區有八百個姑娘因找不到男朋友而嫁不出去；三丙大塘地方有八百個青年男子，也因找不到媳婦而打單身。老年人們想起了阿姣、金丹吃“姊妹飯”的典故，教姑娘們用阿姣、金丹的辦法，把三丙大塘八百個青年男子邀請來吃“姊妹飯”。這樣，人人都找到了自己的意中人，一雙雙、一對對結成了眷屬。從此以後，吃“姊妹飯”就演變成爲以青年男女間挑選情侶爲主要內容的節日活動。

施洞地區吃“姊妹飯”活動十分熱鬧，每年農曆三月，當節日臨近的時候，遠近的苗族村寨都忙碌起來，準備迎接和參加這一年一度的盛大節日活動。

農曆三月十三日，各村寨的苗族姑娘們，都上山去採擷染糯米飯的黑樹葉子和黃花染成黑黃或多色的糯米飯。十四日前晌，姑娘們都下田裏去捕魚撈蝦（不管是誰家的田）；後晌，姑娘們每人拿來一大碗彩色糯米飯、兩個鴨蛋（炒蝦子用的）和一些錢（多少不拘）用來買鴨。爲什麼只要鴨和鴨蛋，而不用雞和雞蛋？因爲鴨能過河，象徵能過到彼岸與情人成雙。這一切準備齊全了，年齡相近的姑娘們都分別各自集中到一戶人家裏（最好是沒有男孩子或男孩子很小的人家，這才好接待外地來的男朋友），然後夜裏就在那兒與外地來的男人們共吃“姊妹飯”。飯後，大家相約到村中的廣場上或巷間去唱歌談情，通宵達旦。

三月十五至十七日是節日的正式活動時間，也是熱鬧的高潮。白天，姑娘們都身穿漂亮的衣裙，佩戴著華麗的銀飾，到郎西（地名，漢譯楊家坪）去觀看鬥牛、鬥雀；同與自己一道吃“姊妹飯”的男子們跳蘆笙和跳木鼓舞；夜裏，會像十四日夜那樣，男女相聚在村中廣場或巷間唱歌談情。這時，姑娘們（分作不同年齡的許多批）用竹籃盛著各人的彩色糯米飯團和魚、肉、鴨蛋等禮物，贈送給兩天來陪伴她們的男子們。到來年姊妹節時候，這些青年男子們，集體籌錢買了禮物（繡花絲線、綢緞等等）盛在姑娘們去年贈送禮物的竹籃裏，帶回贈送給姑娘們（叫還竹籃）。如此經過多次的你來我往，使相互間的瞭解加深，進而產生並傾訴愛慕之情，最終結為伉儷。

節日活動過程

準備：節日前，姑娘們要到田間撈魚，古時不論哪家的田魚都可撈，田主一般不加干預。每戶均到坡上採“姊妹花”以製作“嘎良”（糯米飯），並煮好“嘎良”，備足酒菜。

節日過程：大部分地區是姑娘們自願籌集蛋、肉、魚、酒和姊妹飯等食品聚餐，款待應邀前來的後生們。後生們來到家之後，作為東道主的姑娘，要邀約寨上姊妹們前來相陪，大家一邊喝酒、吃姊妹飯，一邊對歌。姊妹飯在老屯、施洞一帶染成紅、紫、綠、黃等不同的顏色，晶瑩透亮、清香可口。其餘地區染成烏色，又稱烏米飯，均是從山坡上採摘一種清香的嫩葉染制而成。對歌時，男女分別兩排坐定後，擺開陣勢，拉開戰幕對歌，以歌傳情。對歌的內容十分廣泛。有古歌盤問和情歌對唱等，姑娘們用歌盤問姊妹節的來歷及姊妹飯象徵什麼等，你唱我答，歌聲不絕。通過生動的比喻、豐富的聯想、抒發真情。唱到最後，誰對答不來，或所唱的與對方唱的不合拍，答非所問等，誰就算輸。如果姑娘們輸了，就要送男方一件禮物，如手圈、耳環、戒指等；若是男方輸了，以前送姑娘銀手圈，現在送手錶或有紀念意義的禮品。贏方也要回謝相當價值的禮物。如是雙方自願互贈的禮品，大多就是訂婚的信物。

節日期間，一些中老年男子也相約到鄰近寨子去與相應年齡的婦女們對歌，情景與年輕人對唱相似。節日中，除了這些活動外，還要舉行踩鼓、鬥牛、鬥鳥、賽馬等活動。

節日結束，後生們要回去時，姑娘們用新竹籃或新帕子盛姊妹飯，送給後生們帶回作禮物。得到姑娘們送的姊妹飯，就意味著姑娘已有好感。若沒有姑娘送，男生們還可以去向姑娘們“討”，討時裝得可憐稀稀的，並隨口說：“請送一口嘎良吃，遮遮蚊蟲咬吧！”姑娘們往往覺得同情而慷慨相送。在送後生的飯筐和帕包裹，機敏的姑娘們往往悄悄藏著標記，如松葉、竹勾、活雞鴨、香椿芽、辣椒或大蒜等，傳達種種情意。

節日信物寓意：

姊妹飯顏色的象徵意義：綠色象徵家鄉美麗如清水江，紅色象徵寨子發達昌盛，黃色象徵五穀豐登，紫藍色象徵富裕殷實，白色象徵純潔的愛情。

姊妹飯標記的意義：①藏松葉：代表針，暗示後生們以後要回贈姑娘繡針和花線。②掛竹勾：暗示用傘酬謝，掛幾勾送幾把傘，若放兩個相互套著的竹勾，則表示希望日後多來與姑娘來往。③放香椿芽：表示姑娘願與後生成婚。因苗語稱椿芽為“娥揚”，“揚”的意思是“引”和“娶”，姑娘以此暗示希望後生早日來迎娶。④放棉花：則暗示姑娘們很思念後生們。因苗語稱棉花為“忍”，與苗語“想念”同意，故藉以暗示思念的情意。⑤放芫筵菜：其意和暗示與春芽菜相同，因苗語稱此菜為“娥揚筵”，“揚”的意義與上同。⑥放棉花和芫筵菜：則表示急於成婚的心情。⑦掛活鴨：則希望日後回贈一隻小豬給姑娘飼養，以備來年吃姊妹飯時，殺給大家吃，再度聯歡。⑧放辣椒或大蒜：暗示以後不願再來往或絕交。

參觀熱鬧的河邊盛會，姑娘們都身穿漂亮的衣裙，佩戴著華麗的銀飾，到河灘上圍城一圈隨鼓起舞；跳木鼓舞（即節目單上的千人踩鼓），一時之間繽紛亮麗，熱鬧非凡。眼見天色漸暗，無法參觀夜間的互動活動，我們便區車離開返回凱里。



施洞姊妹節的長桌飯



五顏六色的姊妹飯



4 月 22 日（星期二）

行程：凱里--貴陽—香港—台北。由貴陽搭機回香港，再由香港轉機回台灣。

從凱里走高速公路回到貴陽的龍洞堡機場，再從貴陽轉機香港回到台灣。

三、心得：

本次考察參觀了香港荃灣三棟屋博物館、香港歷史博物館，考察人文歷史類博物館的展示主題、展示手法與呈現。在節慶、服飾考察上，進行了貴州當地台江縣官辦姊妹節、施洞民間傳統自發性的姊妹節以及苗族施洞型與西江型等服飾，本次出國肯定進行中國西南少數民族田野研究的重要性，可為博物館典藏的文物增加脈絡性的資料（包括影像與文字記錄等），做為博物館日後進行出版、展示與教育推廣等工作的基本知識庫。此外，在觀光發展的型態上，我們考察了規劃性的整體村寨觀光方式（如郎德）、官方式的觀光節慶（如台江姊妹節）與自然村寨（如西江）及村寨傳統自發性的節慶（施洞的姊妹節）。此行所獲得的第一手資料實在相當珍貴，對本館日後相關領域的研究資料累積、蒐藏項目的擬定、進行與評估，以及出版方向，有相當大的助益。

四、建議事項：

本館於民國 93 年開始蒐藏中國西南少數民族文物。對博物館來說，文物蒐藏只是整個博物館知識建構過程中的一部分，更重要的是藉由研究，使文物產生脈絡化的知識。本館希能逐年出版中國西南少數民族染、繡與織技藝之相關圖錄，並計畫將能與中國大陸西南地區研究機構建立連結關係，共同進行基礎資料之調查與紀錄，並可將此化為本館之展示與教育內容。